

# EL ISLEÑO

PERIÓDICO CIENTÍFICO, INDUSTRIAL, COMERCIAL Y LITERARIO.

PUNTOS DE SUSCRICION.

—PALMA.—Imprenta de Gelabert.—MAHON.—D. Matias Mascaró.—IVIZA.—D. Joaquin Cirer.

PRECIOS DE SUSCRICION.

En Mallorca, 10 rs. vn. al mes.—En los demas puntos del reino 12 rs. idem, franco de porte.

## Seccion económica.

### BENEFICIOS DE LA IMPORTACION DE CEREALES

en Inglaterra.

(ARTÍCULO SEGUNDO.)

La situacion de la Francia respecto á los cereales es completamente distinta de la que cabe á la Inglaterra en este punto, pues á la par que esta tiene siempre, y cualesquiera que sea la cantidad y la calidad de la cosecha, un considerable déficit entre su recoleccion y su consumo, aquella cuenta con un sobrante todos los años, á no perderse la sementera.

Parece, pues; natural á primera vista que el sistema que puede ser bueno para la una, debe ser malo para la otra; pero tan cierto es que el mejor sistema en todo y para todo es aquel que se funda en la libertad arreglada y garantizada por la ley, que del mismo modo que la libre introduccion de cereales fué á aliviar la suerte del consumidor ingles, sin perjudicar en nada á su compatriota el agricultor, en Francia vendrá á favorecer á la agricultura á la vez que al consumo, pues *l'echelle mobile* dejará de regir tambien para la esportacion.

¿Cuándo, cómo y qué protege *l'echelle mobile*? No protege cuando los trigos tienen una grande alza, bien proceda de una salida ostraordinaria, ó bien emane de una notable escasez, porque entonces, dominando sobre todas las leyes una ley suprema, se abren de par en par las puertas, si ya es que no se ofrecen primas á la importacion, y que los gobiernos y las corporaciones populares se conviertan en traficantes á costa y del peculio de todos. No protege tampoco cuando los trigos conservan sus precios naturales, esto es, los mercados por la situacion general y por el coste de produccion, porque siguiendo aquella á todos los mercados y siendo este casi igual en todas partes, el flete ó el trasporte, los derechos, la concesion, etc., imponen á los extranjeros un recargo que no los permite competir con los indígenas. No protege, en fin, cuando los trigos, por efecto de una abundancia general ó de otra causa cualquiera, tienen precios bajos, porque entonces son los indígenas los que van á hacer la competencia fuera, sin que puedan temerla dentro. *L'echelle mobile* protege, como protegería á un país seco, el que con la idea de proporcionarle agua le encerrase en un círculo de diques, sin dejarle los desahogos necesarios; del mismo modo que llegaría el caso de que ese país pereciese por efecto de lo viciado de su atmósfera ó por los estragos de una inundacion, los agricultores de un pueblo productor que piden se prohiba la introduccion de los granos extranjeros se condenan á vivir miserablemente ó á perecer sobre sus silos atestados, porque mal puede quererse que no se importe y querer que se esporte. Lo primero, discurriendo en ese círculo de ideas mezquinas y egoístas que quiere defenderse, conviene al agricultor, pero lo segundo no acomoda al consumidor; y este mal educado por las exigencias de aquel y firme en el terreno de una estricta justicia, se opondrá como tantas veces se ha visto, á que salga el trigo, cuando

su dueño y la riqueza general ganarian tanto con ello. *L'echelle mobile* es causa, en fin, de que el propietario y el traficante restrinjan, por su interés del dia, los límites de la produccion, lo cual es contrario al bien de todos, y hace que el comercio y la navegacion no encuentren en los artículos agrícolas, bien por la introduccion, bien por la esportacion, un elemento tan útil para las transacciones, tan útil para los fletamentos, como que solo los vinos y los cereales pueden dar en un país agricultor mas carga que todas las industrias juntas, si se acepta la minera y la de fundicion.

Lo que dejamos dicho, prueba, á nuestro entender, cuando menos, lo ilusoria que tiene que ser la proteccion de *l'echelle mobile* para la agricultura francesa; y por lo tanto, que cualquier régimen y el de los derechos módicos fijos con que aquel gobierno trata de sustituirla, la protegerá mas: pero ¿necesita dicha agricultura que se le proteja por medio de leyes económicas? Esta es la cuestion; cuestion que, como hemos probado en el artículo anterior, ha sido ya resuelta prácticamente en Inglaterra, sufriendo una esperiencia de diez años, y cuestion tambien resuelta en Francia práctica y recientemente como vamos á patentizar con números y citas que nadie recusará.

La orden del dia de la sesion celebrada por la Asamblea legislativa francesa el 26 de junio de 1851, señalaba que aquel dia debia discutirse, si habia de ser tomada en consideracion, la proposicion de M. Sainte Bueve, relativa al régimen comercial. Consultada la Asamblea sobre el aplazamiento pedido por el gobierno, resolvió negativamente abriéndose en seguida la discusion. El orador que pedia el reemplazo de la tarifa vigente por otra liberal, que en lo sucesivo pudiese afrancesarse cualquier buque construido en el extranjero, que se suprimiesen los derechos diferenciales, que el comercio de las Colonias fuese libre y otras disposiciones de igual carácter ocupó toda la sesion del 26 y parte de la del 27, empleando el resto de este y la del 28 la contestacion de M. Thiers y las rectificaciones.

Lo que diria M. Sainte Bueve puede suponerse fácilmente, visto el espíritu y la letra de sus proposiciones. Lo que nos interesa y vamos á ver es lo que le contestó M. Thiers en la parte referente á los cereales.

«Sabeis, señores, decia el grande orador, ¿á qué precio podrian ponerse los trigos en Marsella? Como deben irse á buscar las cosas donde cuestan menos caras, tal es la frase predilecta de los libre-cambistas, sería necesario ir á buscar los granos á orillas del Volga ó del Danubio, porque allí es donde se venden mas baratos. En los espacios inmensos que existen entre las bocas del Volga y del Danubio, ¿á qué precio puede obtenerse un jornalero? He aquí una pregunta que hace muy pocos dias hice á un funcionario ruso. Por ocho sueldos diarios, me dijo. El hectólitro de trigo pues, puede venderse allí á 5 francos. Tienen necesidad, es verdad, de trasportarlo á distancias inmensas, pero la familia que ha producido aquel trigo tan barato lo transporta en carros hasta Odessa, y allí el hectólitro vale ya 8 francos. ¿Con semejante precio es desgraciado el propietario?

No; lo es mucho menos de lo que lo son nuestros propietarios cuando alcanzan sus granos el precio de 14 francos, que es el actual.»

«Con 8 francos, el propietario en aquellas regiones lejanas no es desgraciado. Con 10 francos, es feliz, de tal modo feliz, que reembolsa á los banqueros á quienes era deudor.»

«Ahora, ese mismo trigo, trasportado hasta Odessa, motiva un nuevo gasto para llegar á Francia. El precio de trasporte para llegar á Marsella es de 2 francos y en caso extraordinario de 3.»

«El precio de los trigos en el puerto de Marsella es de unos 12 francos. Las calidades superiores, es decir, los trigos de España y Nápoles, los trigos de primera calidad, cuestan de 13 á 14 francos, al paso que el precio medio de nuestros trigos en aquel mismo punto, conforme dije ya, es de 20 francos. Si podeis obtener los trigos extranjeros por 12 y 14 francos, y es necesario gastar 20 francos segun el precio del trigo francés, ¿qué hareis? ¿cuales serán las consecuencias? Es necesario tomar las cosas donde cuestan menos, y entonces ¿qué resultados dará esta doctrina de los señores economistas, de esos literatos de nuevo cuño, de esos escritores á quienes halla el mundo, segun creo, tan poco divertidos? Y no es, señores, porque yo crea que sea enojoso tratar la cuestion del algodón ó del trigo, del azúcar, del hierro ó del carbon de piedra. ¿Pero sabeis cuándo esto se hace interesante? Cuando se habla con segura observacion de los que son bien conocidos; mas cuando se habla solamente para llenar libros ó hacer discursos, es la mas pueril y á veces la mas perniciosa de todas las literaturas.»

Nuestros lectores acaban de oír al literato de antiguo cuño, á ese escritor á quien los proteccionistas hallan admirable, y han podido ver que cree que los paisanos que cosechan el trigo en las orillas del Volga pueden trasportarlo en carros hasta Odessa y ser solo el recargo de 3 francos en hectólitro, y que los trigos de las calidades superiores de España pueden venderse en Marsella á unos 30 rs. la fanega; ¿pero qué mucho si en ese mismo discurso dijo que al abolir la Inglaterra su antigua legislacion de cereales habia cometido una grande imprudencia!

Dejamos á los paisanos del Volga, á los labradores de España y á los consumidores ingleses la contestacion de tales asertos, y al sentido comun el juzgar si el apóstrofe dirigiendo por M. Thiers á los literatos de nuevo cuño, no ha venido á coger de medio á medio, pero nos reservaremos el manifestar los efectos, que, no ya la imposicion de un derecho módico, fijo, á los cereales extranjeros, sino su libre entrada debida á una de las causas que hemos apuntado al hablar de *l'echelle mobile*, ha producido en Francia.

Los trigos del Volga, decia M. Thiers, pueden ponerse en Marsella á 10 frs. el hectólitro y por consecuencia inundará la Francia y matarán nuestra agricultura. Ahora bien, ¿cuánto trigo ha entrado en Francia, y no á 10 frs., sino á 18 y 20 precio igual al que tenían los indígenas en todo un año de libertad completa? 650,000 quintales métricos.

El mentisado al gran sacerdote del proteccionismo no ha podido ser mas solemne

y completo; y añadiendo á ese mentis, el hecho de que en ese mismo año la esportacion de cereales en grano y polvo ha sido en Francia triple que la importacion, quedará demostrado de ahora para siempre el caso que debe hacerse de esos argumentos de autoridad y de terror con que únicamente se combate la justicia y la conveniencia de facilitar la circulacion y la adquisicion de todas las sustancias que entran en la alimentacion del hombre.

Hemos dado á conocer á nuestros lectores lo que valia la legislacion que rigió en Inglaterra el tráfico de los cereales hasta 1849 y lo que vale la que lo rige en Francia; les hemos puesto de manifiesto los resultados que allí ha dado la libertad permanente y aquí la temporal. Réstanos, pues tan solo, tratar ambos puntos con aplicacion á España, para haber abordado por completo la cuestion no política, acaso y sin acaso mas importante, de todas las que se hallan en nuestro país en estos momentos á la orden del dia.

J. P. VINCENTI.  
Coruña, marzo, 1859.  
(Tutelar.)

## CORREO DE HOY.

El vapor correo *El Rey Jaime II*, ha fondeado en este puerto, sin la menor novedad, á las 6 1/4 de la mañana, procedente de Barcelona en 13 horas de navegacion, conduciendo á su bordo la correspondencia pública y 106 pasajeros.

### ESTRANGERO.

Paris 16 de mayo.

Leemos en la *Patria* lo siguiente:  
El príncipe Napoleon ha dirigido al 5.º cuerpo que esta bajo su mando esta entusiasta orden del dia:

### Ejército de Italia.

Quinto cuerpo del ejército.

Soldados del quinto cuerpo del ejército de Italia:

El emperador me dispensa la honra de confiarme vuestro mando. Entre vosotros hay varios compañeros míos de armas en Alma é Inkermann. Lo propio que en Crimea, lo propio que en Africa, seréis dignos de vuestra gloriosa reputacion. Disciplina, valor, tenacidad, hé aquí las virtudes militares de que dareis nueva muestra á la Europa, atenta á los grandes acontecimientos que se preparan. El país que fué la cuna de la civilizacion antigua y del renacimiento moderno, va á deberos su libertad; vais á libertarle para siempre de sus dominadores, de esos constantes enemigos de la Francia cuyo nombre se confundió en nuestra historia con el recuerdo de todas nuestras luchas y victorias.

La acogida que los pueblos italianos dispensan á sus libertadores, manifiesta la justicia de la causa cuya defensa ha tomado el emperador.

Viva el emperador, viva la Francia, viva la independencia italiana.—El príncipe, comandante en jefe del 5.º cuerpo del ejército de Italia.—Napoleon (Gerónimo).

Idem 17.

La agencia *Havas Bullier* publica los siguientes partes telegráficos:

«Turin 17 de mayo.—Boletín oficial. En Stella los austriacos han obligado á las



mujeros y á los niños á trabajar en las obras de consolidacion del puente, amenazado por la crecida avenida de las aguas del Pó.

Han puesto preso al Alcalde de Barbiannelo, y á otros alcaldes de la provincia de Voghera por haberse negado á presentar trabajadores para estas obras.

Los austriacos se han reunido á la derecha del Pó en el puente de Stella y tambien en otros puntos entre Broni y Stradella.»

**Berlin 16 de mayo.**—El *Wanderer* de Viena publica hoy un parte telegráfico de Trieste que recibió el día 15 por la tarde.

Dicese en este parte que tres buques franceses, que estaban cruzando á la altura de Aolona, han apresado varios buques mercantes austriacos.

#### PARTES TELEGRÁFICOS PARTICULARES.

Madrid, juéves, 19 de mayo.

El senado pasó la causa del señor Collantes al fiscal. Se piden para el señor Collantes y Berratachea de doce á veinte años de cadena é invalidacion perpetua de todo cargo público. Para Luque se pide presidio en grado máximo.

Madrid, viérnes, 20 de mayo.

La *Correspondencia autógrafa* niega que la venida á la corte del general Dulce tenga conexion alguna con la política extranjera, como se ha dicho.

En el teatro de Novedades ha habido una reunion pública para auxiliar á los italianos.

**Turin 16 de mayo.**

«El emperador Napoleon continúa en Alejandria. S. M. ha trabajado con los generales.

—*Boletín oficial.*—Un peloton de nuestra caballería ha encontrado cerca de Vo-

ghera á los húsares austriacos; los nuestros han hecho prisionero un cabo y herido algunos soldados.

Los austriacos se han retirado de Casteggio. Nada nuevo relativamente á Vercelli.

—La *Gaceta de Bolonia* anuncia oficialmente que el Austria ha reconocido la neutralidad de los Estados romanos.

Paris 17 de mayo.

El *Monitor* publica hoy una esposicion del ministro de Hacienda relativa á la suscripcion del empréstito.

El capital suscrito asciende á 2,307 millones de francos.—Los cupones de diez francos de renta dan ochenta millones.—El número de suscritores asciende á 525 mil.—El ministro manifiesta que estos resultados ponen mas de relieve la solidaridad de nuestro sistema financiero con la riqueza y el poder de la Francia.—Manifiestan tambien el patriotismo del pais, union íntima y la confianza que ha sabido inspirarle el Soberano que rigé sus destinos.

—De una correspondencia fechada en Turin á 14 de mayo, que inserta el *Mensajero del Mediodia*, tomamos lo siguiente:

El general Cadogan ha ido al cuartel general sardo en calidad de representante del ingles. En 1855 y 1856 desempeñó igual cargo.

Dicese que el ejército español envia tambien á Italia su representante, y que esta comision se confiará al general Prim conde Reus.

Turin 18 de mayo.

«El *Monitor* publica el siguiente parte fechado en Alejandria á 17 de mayo:

El emperador fué ayer á Valenza á ver las avanzadas y á examinar la corriente del Po.

Esta mañana el emperador ha ido á hacer una visita al rey Victor Manuel en Occimiano.

El tiempo ha mejorado.»

—De Marsella con fecha del 16 escriben lo siguiente al *Mensajero del Mediodia*:

«Ayer llegó á nuestro puerto el príncipe Adalberto con su numerosa servidumbre S. A. R. ha salido esta mañana á las diez para Paris. En las actuales circunstancias el viaje de este príncipe á Paris indica que la corte de Baviera está en disposiciones mas conciliadoras, puesto que no ha mucho su actitud parecia hostil, segun decian algunos periódicos.

La gran duquesa Catalina de Rusia, estaba muy cansada aunque salió para Paris luego de su llegada á esta, en compañía de su esposo el duque de Mecklemburgo Streilitz.

Paris, miércoles, 18 de mayo.

**Turin 18.**—12,000 austriacos han pasado á la ribera derecha del Pó. El enemigo fortifica el punto Stella para proteger su retirada.

Las noticias de Trieste anuncian que la escuadra francesa se encuentra delante de Venecia.

Paris, juéves, 19 de mayo.

Se lee en el *Monitor*: Las sesiones del cuerpo legislativo se han prorogado hasta el 28 de mayo.

**Alejandria 18.**—El ejército se está organizando activamente y se han reparado ya las carreteras, puentes y vias férreas que el enemigo habia inutilizado.—Los austriacos continúan sus exacciones en Vercelli, cuya poblacion está consternada.

—Un centenar de austriacos han intentado, aunque infructuosamente, apoderarse de una pequeña guardia de ocho hombres.

—Esta madrugada los austriacos han roto un vivo fuego de cañon contra las embarcaciones amarradas á la orilla derecha del Pó, fuego á que no hemos contestado; el resultado ha sido insignificante.

La Bolsa ha estado hoy floja. El *Times* de anteayer dice que los buques ingleses que se hayan fletado para cual-

quiera de las potencias beligerantes serán confiscados y sus propietarios presos.

Un parte de Viena anuncia que han sido aumentadas las contribuciones directas é indirectas.

Paris, viérnes, 20 de mayo.

Un parte de Londres anuncia la apertura del parlamento para el 31 de este mes, y que la reina Victoria pronunciará el discurso el 7 de junio próximo.

Se lee en el *Monitor*:

«M. de la Guéronnière se ha encargado del negociado de la prensa en el ministerio del Interior. Alejandria 19.—El emperador ha revistado los primero y tercer cuerpos del ejército en Tonia, Ponte y Cusona.

Ayer los austriacos intentaron cubrir con blindajes la casa destinada á disputar el paso del Pó frente á Valenza; pero algunos cañonazos disparados por la artillería francesa á una distancia de 2600 metros bastaron para desalojarlos.—Esta madrugada los austriacos han abandonado á Vercelli, y han hecho volar el puente que hay sobre el Sesia.»

Un parte de Viena anuncia que todos los puertos están bloqueados á escepcion de Trieste y Ancona.

**Frankfort 19.**—La proposicion hecha por el Hannover para formar cuerpos de ejército en el Rhin ha sido pasada á la comision militar. La Prusia ha consentido á que dicha proposicion fuese enviada á la comision militar, sin perjuicio de mantener su protesta.

*Bolsa de hoy.*—3 por 100 francos, 61-05.—4 1/2 p. 0/0 id., 89.—Interior español, 35 5/8.—Diferida, 26.

*Londres 20.*—Consolidados ingleses, 91 3/8.—3 p. 0/0 exterior español, 39 1/2.—Diferida, 27.

*Cotizacion oficial de las Bolsas de Madrid, Paris y Londres del dia 20.*

Madrid: Diferida, 28.

Paris: 3 por 100, 61-10.—4 1/2 por 100, 89.

—Interior español, 35 5/8.—Exterior, 39 1/2.—Diferida, 26.

Londres: Consolidados, 91 1/4 á 3/8.

Por lo que va sin firma,

P. J. GELABERT Y POL.

## SECCION DE ANUNCIOS.

### DICCIONARIO MANUAL

VOCABULARIO COMPLETO  
MALLORQUIN-CASTELLANO

POR  
UNOS AMIGOS.

Esta obra constará de unas veintidos entregas de 32 páginas cada una: las que escadan de este número se darán gratis.

Cada entrega costará 2 rs. va. á todos los suscritos antes de publicar la cuarta entrega; para los que no estén suscritos se aumentará un real vellon por cada una.

Los señores que ya se suscribieron ó deseen ver la primera entrega pueden acudir á las librerías de D. Felipe Guasp, de D. Pedro José Gelabert y D. Pedro José Grcia, y tambien á la imprenta de la V. de Villalonga; y en Mahon é Ivizá á las de D. Matías Mascaró y de D. Joaquín Cirer.

## Al público.

Salé á las dos y media de la tarde de esta capital una diligencia de cuatro ruedas con muelles para las villas de Llummayor, y Campos, regresando el miércoles por la mañana, y volviendo á salir á las dos de su tarde: haciendo lo propio el juéves y viérnes. En casa de Calisto de la Llongeta, serán razon.

*Nota.* Se advierte que en la villa de Campos habrá un carro con asientos para trasportar los pasajeros de la referida diligencia que quieran ir á tomar los baños en San Juan de dicha villa.

El viaje de esta capital á Campos se efectuará en cuatro horas á lo mas, estando detenido un cuarto de hora en *s'hostalet de can Saupeta*, para mudar el tiro; y otro cuarto de hora se detendrá en Llummayor para admitir y dejar pasajeros.

### METODO DEL DR. OLLENDORF.

para aprender á leer, hablar y escribir el idioma frances, ó sea Gramática francesa nuevamente corregida y aumentada.

Véndese en la imprenta de Gelabert, Pas d' en Quint, número 74.

De interés para el Comercio.

### BOLETIN DE COMERCIO DE CADIZ

Este periódico que cuenta ya cinco años de existencia ha sido traspasado á una nueva empresa que se promete hacer de él un elemento de vida para las transacciones mercantiles en todos los mercados de Europa y América, contando para ello con activos é inteligentes correspondientes en los puntos productores, desde los cuales comunicarán telegraficamente cuantas alteraciones y noticias de interés ocurran en los mismos.

La suscripcion cuesta 36 reales cada trimestre y puede hacerse dirijiendo sellos de franqueo ó libranzas de tesorería á D. Abelardo de Carlos, —Cádiz.

#### CAMBIO DE DOMICILIO.

La tienda de Mercadería de Antonio Valls, situada en la calle de las Monjas de la Misericordia número 17, detras del café de Costa, se traslada el 15 del corriente mes de mayo, en la calle *dels Bastaxos* números 31 y 32 donde antes la tenia y donde sus numerosos parroquianos encontrarán la inmensa variedad de artículos que necesitan y á precios sumamente equitativos.

### POMADA DE RENAUD GERMAIN.

REGENERADORA DEL PELO.

Su uso detiene la caída del pelo, lo hace crecer con rápidos progresos, aumenta su número, porque su aplicacion lo vivifica, lo anima y le da vigor. En cualquiera parte que haya habido señales de crecer el pelo aunque haya pasado mucho tiempo vuelve á nacer y se regenera por mas que su descomposicion haya quedado amortiguada.

Unico depósito, en esta ciudad, en la peluquería de Casanovas, plaza de las Copiñas, núm. 40.

Precio 12 reales frasco.

### REMATES.

El sábado 28 de los corrientes á las 9 de la noche se rematarán en la plaza de Cort si acomoda la postura, las dos piezas de tierra viña sitas en el término de la villa de Binisalem, la una de tenor de 23 cuarteradas llamada *can Devero*, y la otra de 12 cuarteradas, denominada *la Sortden Baltasar*; cuyos remates tendran lugar arregladamente á los planes de condiciones que obran en poder de Andrés Serra corredor de esta capital.

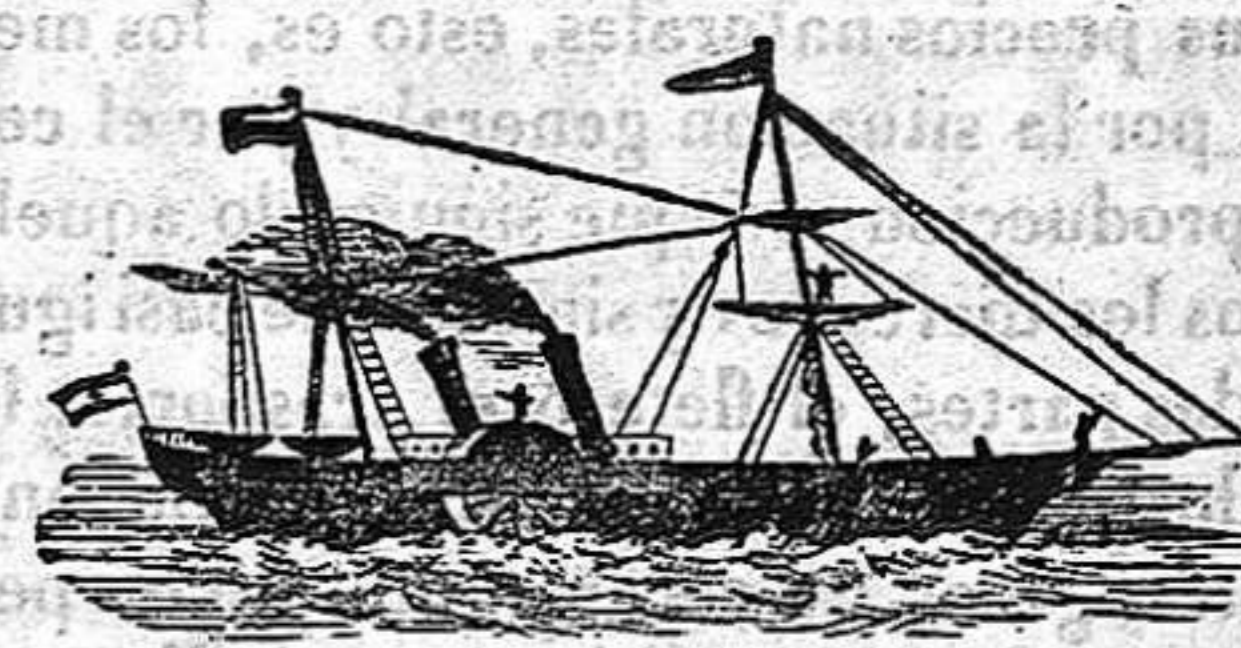
### VENTAS.

En la calle del Vino, manzana 200, número 16, se venden toda clase de cajones para trasportar licores, aceites, confituras y demas géneros.

EN LA CALLE DEL CALL, MANZANA 45, número 3, se venden arañas góticas de cristal usadas, y de otras clases, las que se darán con mucha baratura.

SE HALLAN DE VENTA UNAS CASAS, rústica y urbana con sus comodidades, y un hermoso jardín poblado de árboles frutales, dos fuentes, una con agua muy buena para beber y la otra muy grande para regar; situadas en el término de esta ciudad, camino de la Vileta y predio *Son Llull*, delante la taberna de *Can Capa*. Dará razon su dueño que vive en la manzana 57, núm. 14, cerca de la Catedral.

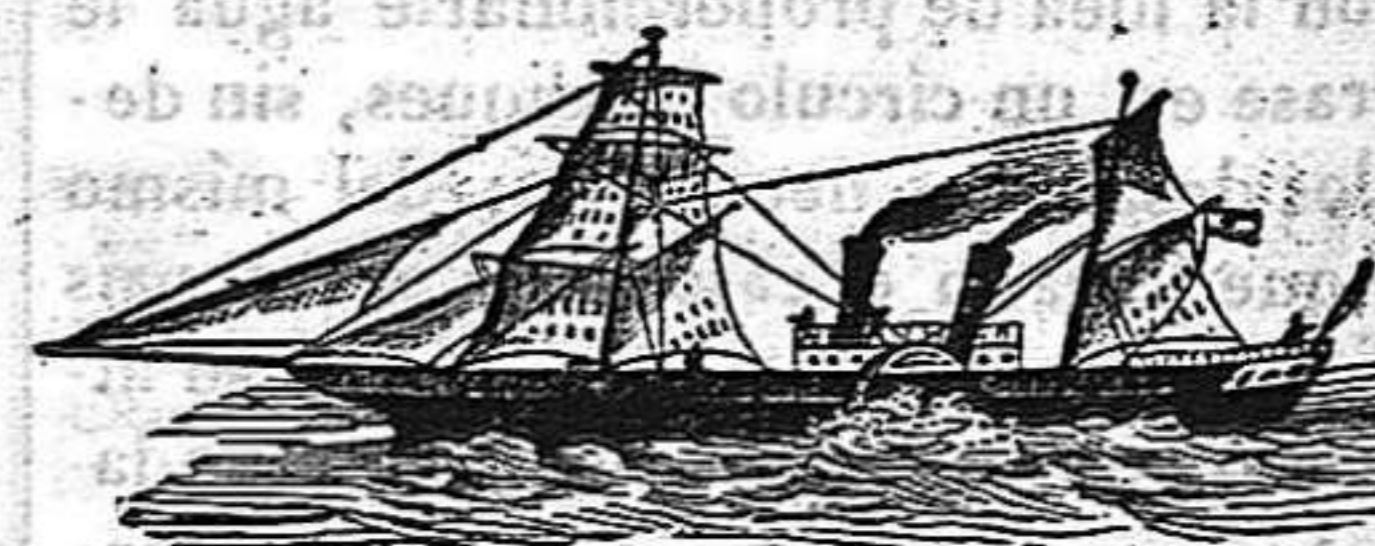
SE VENDE IGUALMENTE UN PIANO nuevo de poco uso de última moda propio para una señorita. Dará razon en la calle de San Miguel, núm. 8, piso 2.º



El vapor correo *El Rey D. Jaime I* al mando de su capitán don Gabriel Medinas, saldrá de este puerto para

BARCELONA

hoy domingo 22 del actual á las 5 de la tarde. Admite cargo y pasajeros. Se despacha en la plazuela de las Copiñas, número 4.



El vapor correo *El Rey D. Jaime II* de la fuerza de 200 caballos, su capitán don Miguel Morey, saldrá de este puerto para el de VALENCIA, el hiñes 23 del actual á las seis de la tarde con la correspondencia.

Admite cargo y pasajeros. Se despacha en la plaza de las Copiñas núm. 4.

PALMA:

IMPRENTA DE PEDRO JOSE GELABERT,  
editor responsable.

Por el Jefe  
P. J. Gelabert y Pol.